

FXA



FXAJD3IN1BCT

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Naudojimo instrukcija (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

GB	pg 4-8
FI	pg 9-13
SE	pg 14-18
NO	pg 19-23
EE	pg 24-28
LV	pg 29-33
LT	pg 34-38
PL	pg 39-44

(1)





IMPORTANT!	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
TÄRKEÄÄ!	Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.
VIKTIGT!	Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.
VIKTIG!	Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.
TÄHTIS!	Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.
SVARĪGI!	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.
SVARBU!	Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.
WAŻNE!	Prosimy przeczytać wszystkie dotyczące narzędzia ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować ilustracje i specyfikację.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGERS

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on battery charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only FXA XCLICK lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

Before using the device check that the mains cable and mains plug are not damaged.

Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.

Due to the heat generated during charging, the battery charger should not be operated on a combustible surface/in an inflammable environment.

Do not cover the ventilating slits.

Never disassemble the device yourself.

Pull the plug of the battery charger out of the socket when it is not in use or when cleaning it.

Only use extension cables that are approved and technically in perfect condition.

During operation provide sufficient ventilation. Malfunction during charging can be caused by storing and operating in places where the temperature exceeds +40°C; this should be avoided. Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc., causes heat to accumulate and can damage the device.

If the battery is not going to be used for a longer period, pull the battery off the battery charger and pull out the mains plug.

Protect battery contact to avoid a short circuit caused by metallic object that can cause a fire or explosion!

Only charge original recommended batteries.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an Authorised Service Center in order to avoid a hazard.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES

Please read and observe these instructions before using the product.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.

Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.

Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.

A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.

Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

Do not charge battery tool in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

For best results, charge the battery tool in a location where the temperature is more than 10°C but less than 37°C. To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains li-ion cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries.

Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Storage bag
2.	Charger
3.	Left battery port
4.	Right battery port
5.	Red LED indicator (Left port)
6.	Green LED indicator (Left port)
7.	Red LED indicator (Right port)
8.	Green LED indicator (Right port)
9.	Battery release latch
10.	Battery x 2

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

This charger can charge two batteries at the same time.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED's on the front of the charger will illuminate to indicate it is ready.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into one of the slots in the charger base, Fig.2. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge as follows:

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes
4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the corresponding side of the charger you have inserted the battery will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in its bag inside a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS (FIG.3)

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button (3).

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MAINTENANCE

The batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. DO NOT disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewellery, could result in serious burns.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

Service, testing and repairs should only be carried out by authorised service centres.

From time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

STORAGE

Store the battery pack where the temperature is below 27°C.

Store battery packs in a "charged" condition (minimum of 30%-50% charged).

To charge the battery pack after a six months storage period, it is recommended to discharge the battery about 10%-20% (by running it in a tool) and charge afterwards to maximize the battery lifetime.

Store your charger in a cool dry place between 10 & 25°C. It is not recommended to leave it in a cold works van overnight. Ensure no metal filings or swarf can fall into the vents during storage, as this may cause serious injury when it is next used.

TECHNICAL SPECIFICATION (CHARGER)

Voltage	230V~50Hz
Output voltage	21V DC 2.4A

TECHNICAL SPECIFICATION (BATTERY)

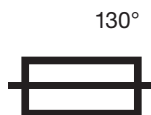
Voltage	18V DC
Capacity	4.0Ah
Charge time	130 minutes
Cell type	Lithium-ion

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Thermal link with operating temperature



Conforms to relevant safety standards.



This product is suitable for indoor use



Double insulated for additional protection.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Read the instruction manual.



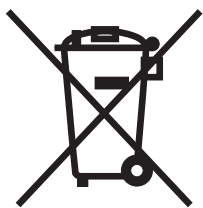
Product conforms to RoHS requirements



General warning

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkillisistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä

paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehtoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET LATUUREILLE

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Varoitus! Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos kaikkia seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa, laturissa, akussa tai tuotteessa olevat ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttämistä, jotta vältät tuotteiden väärinkäytön ja mahdollisen henkilö- tai omaisuusvahingon.

HUOMIO: Lataa vain ladattavia FXA XCLICK -litiumioniakkuja, jotta vähennät sähköiskuvaaraa tai laturin tai akun vaurioitumisvaaraa. Muun tyyppiset akut voivat haljeta aiheuttaen henkilövahingon tai vamman.

Älä käytä laturia ulkona tai altista sitä märille tai kosteille olosuhteille. Laturiin pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Sellaisen lisäosan käyttö, jota ei ole suositeltu tai joka ei ole laturin valmistajan myymä, saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, sähköiskun tai henkilövahingon. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Tarkasta ennen laitteen käyttämistä, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.

Älä käytä laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakas isku tai tärinä tai se on vaurioitunut muulla tavalla.

Lataamisen aikana syntyvän lämmön takia akkulaturia ei saa käyttää syttyillä pinnoilla/ympäristöissä.

Älä peitä tuuletusrakoja.

Älä pura laitetta itse.

Irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta, kun laturia ei käytetä tai puhdistat sitä.

Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka on hyväksytyt ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Säilytä käytön aikana riittävä ilmanvaihto. Laturin säilyttäminen ja käyttäminen yli +40 °C:een lämpötilassa voi aiheuttaa toimintahäiriön; tämä tulee välttää. Akkujen lataaminen suljetuissa kaapeissa, lähellä lämmön lähteitä (lämpöpatterit, auringonpaiste) jne. aiheuttaa lämmön kerääntymisen ja laitteen vaurioitumisen.

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, vedä akku irti akkulaturista ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suojaa akun liittimet, jotta vältät metalliesineiden aiheuttamat oikosulut, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin!

Lataa vain alkuperäisiä suositeltuja akkuja.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä vaarojen välttämiseksi.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET AKUILLE

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja noudata ohjeita.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkua vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesa.

Akut saattavat räjähtää, jos ne ovat lähellä syttymislähteitä, kuten sytytysliekkejä. Älä koskaan käytä akkukäyttöistä laitetta avoileikkien lähellä, näin vähennät vakavien henkilövahinkojen vaaraa. Räjähtänyt akku voi pyörittää roskia ja kemikaaleja. Huuhtelee välittömästi vedellä, jos altistut niille.

Älä murskaa, pudota tai vaurioita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, joka on pudotettu, tai johon on kohdistunut voimakas isku. Vaurioitunut akku voi räjähtää. Hävitä pudonnut tai vaurioitunut akku heti asianmukaisesti.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkuneustetta pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkuneustetta pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkua taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkua, aiheuttaa

palovammoja tai tulipalon.

Älä lataa akkutyökalua kosteissa tai märissä tiloissa. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun vaaraa.

Parhaan tuloksen saat, kun lataat akkutyökalua paikassa, jonka lämpötila on yli 10 °C, mutta alle 37 °C. Älä säilytä laturia ulkona tai ajoneuvojen sisällä, jotta vältät vakavat henkilövahingot.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

Nikkelikadmium ja/tai litiumioniakkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.

Hidas lataus.

Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOA

PURA NiCad- ja/tai Li-Ion-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI, JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN "KUNNOSTUS".

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

HUOMAUTUS: Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

NICAD- JA/TAI LI-ION AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllilataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”. Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUTUMINEN

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menettää ladatun varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”, sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on li-ion kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehdoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varotoimia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akku saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytymiä tai vääntymiä.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	Säilytyslaukku
2.	Laturi
3.	Vasen akun liitäntä
4.	Oikea akun liitäntä
5.	Punainen LED-merkkivalo (vasen liitäntä)
6.	Vihreä LED-merkkivalo (vasen liitäntä)
7.	Punainen LED-merkkivalo (oikea liitäntä)
8.	Vihreä LED-merkkivalo (oikea liitäntä)
9.	Akun vapautussalpa
10.	Akkua x 2

TOIMINTA

AKUN LATAAMINEN

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomaa: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat aivan täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Tämä laturi voi ladata kaksi akkua samanaikaisesti.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä palaa ilmaisten laturin olevan valmis.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku johonkin laturin alustan paikoista, kuva 2. (Huomioi, että akussa on koholla olevat liitännäspiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausajat ovat seuraavat:

2,0 Ah akku, latausaika 60 minuuttia

4,0 Ah akku, latausaika 130 minuuttia

Punainen LED-valo sillä puolella laturia, mihin olet asettanut akun, palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se oman laukunsa sisällä sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista aina akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

LATAUKSEN TILA (KUVA 3)

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta (3).

HUOLTO

Akut on suunniteltu tarjoamaan mahdollisimman pitkä moitteeton käyttöaika. Kuitenkin ne, kuten kaikki akut, kuluvat joskus loppuun. ÄLÄ yritä purkaa akkua ja vaihtaa akkukennoja. Akkujen käsittely, etenkin jos sinulla on sormuksia tai muita koruja, voi aiheuttaa palovammoja.

Poista akku laturista, kun se on täyteen ladattu ja toimintavalmis, jotta akun käyttöikä on mahdollisimman pitkä.

Huollot, testaukset ja korjaukset tulee tehdä vain valtuutetuissa huoltoliikkeissä.

Moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista ja voivat vaurioitua niiden käytöstä. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden, ruosteenirrotusöljyn ym. päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

SÄILYTYS

Varastoi akku alle 27 °C:een lämpötilassa.

Varastoi akku ”ladatussa” tilassa (vähintään 30–50 % varaus).

Suosittelemme purkamaan akkua noin 10–20 % (käyttämällä konetta) kuuden kuukauden varastoinnin jälkeen ja lataamaan sen uudelleen. Näin akun käyttöikä säilyy parhaana mahdollisena.

Säilytä laturi viileässä ja kuivassa paikassa 10–25 °C:ssa. Emme suosittele sen jättämistä kylmään varastoon yöksi. Varmista, ettei metallipölyä tai lastuja pääse tuuletusaukkoihin säilytyksen aikana, sillä se saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon seuraavalla käyttökerralla.

TEKNISET TIEDOT (LATURI)

Jännite	230 V~ 50 Hz
Lähtöjännite	21 V DC 2,4 A/portti

TEKNISET TIEDOT (AKKU)

Jännite	18 V DC
Kapasiteetti	4,0 Ah
Latausaika	130 minuuttia
Kennon tyyppi	Litiumioni

SYMBOLIT

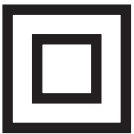
Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Kaksoiseristys tuo lisäsuojaa.



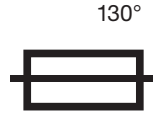
Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



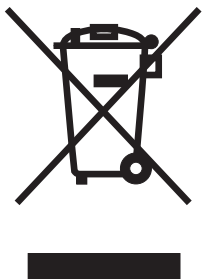
Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och nätspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade skall de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala. Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig

insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LADDARE

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Varning! Läs och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Innan du använder batteriladdaren, läs alla anvisningar och varningar i denna bruksanvisning, på batteriladdaren, batteriet och produkter som använder batteriet för att förhindra felaktig användning av produkterna och eventuell skada på produkt eller person.

WARNING! För att minska risken för elektriska stötar eller skada laddaren och batteriet, ladda endast uppladdningsbara FXA XCLICK litiumjon-batterier. Övriga batterityper kan spricka och orsaka skada på egendom eller personskador.

Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för blöta eller fuktiga förhållanden. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.

Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller personskador. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Innan du använder enheten, säkerställ att strömkabeln och dess stickkontakt inte är skadad.

Använd inte enheten om den har utsatts för en kraftig eller elektrisk stöt, eller om den är skadad på något annat sätt.

På grund av värmen som alstras vid laddning bör batteriladdaren inte användas på en brännbar yta/i en brandfarlig miljö.

Täck inte över ventilationsöppningarna.

Ta aldrig isär enheten själv.

Dra ut batteriladdarens stickkontakt från eluttaget när den inte användas eller vid rengöring.

Använd endast förlängningskablar som är godkända och i ett perfekt skick.

Se till att det finns lämplig ventilation vid användning. Felfunktioner vid laddning kan orsakas av förvaring och användning på platser där temperaturen överstiger +40 °C. Undvik därför dessa platser. Batteriladdning i slutna skåp, nära värmekällor (värmeelement, direkt solljus) osv., gör att värme samlas och det kan skada enheten.

Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ta ut batteriet från batteriladdaren och dra ut strömkontakten.

Skydda batterikontakterna från att kortslutas av metallföremål eftersom det kan orsaka brand eller explosion.

Ladda endast rekommenderade originalbatterier.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal för att undvika fara.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER

Läs igenom och följ alla instruktioner noggrant innan du använder produkten.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Batterier kan explodera i närvaron av en antändningskälla som t.ex. en kontrollampa. För att minska risken för allvarliga personskador, använd aldrig någon sladdlös produkt i närvaron av öppna lågor. Ett exploderande batteri kan sprida ut skräp och kemikalier. Om du blir utsatt, spola omedelbart med vatten.

Undvik att krossa, tappa eller skada batteripacket. Använd inte ett batteripack eller laddare som tappats eller mottagit en kraftig smäll. Ett skadat batteri kan explodera. Kassera ett tappat eller skadat batteri omedelbart.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets platsbyggnad bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där det kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortslutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

Ladda inte batteriverktyget på en fuktig eller blöt plats. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar.

För bästa resultat, ladda det batteridrivna verktyget i en temperatur över 10 °C men under 37 °C. För att minska risken för allvarliga personskador, förvara inte verktyget utomhus eller i fordon.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCad och/eller Li-Ion fastställs av den tid det tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.

Långsam laddning.

Underhållsladdning.

SNABBLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för snabbbladdning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

TÖM ALLTID ETT NiCAD och/eller Li-Ion-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA-auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta, och säkraställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-ion celler. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i

brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1.	Förvaringsväska
2.	Laddare
3.	Vänster batteriport
4.	Höger batteriport
5.	Röd LED-indikator (vänster port)
6.	Grön LED-indikator (vänster port)
7.	Röd LED-indikator (höger port)
8.	Grön LED-indikator (höger port)
9.	Frigöringsknapp för batteri
10.	Batteri x 2

ANVÄNDNING

LADDA BATTERIPACKET

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Denna laddare kan ladda två batterier samtidigt.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på framsidan av laddaren blinkar för att visa den är redo.

Se till att kablarna inte knutas eller böjs.

Placera batteripacket i ett av facken på laddarens basenhet (bild 2). (Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Planera laddningstid enligt följande:

2,0 Ah-batteri, ladda i 60 minuter

4,0 Ah-batteri, ladda i 130 minuter

Den röda LED-lampan på motsvarande sida av laddaren som batteriet anslutits till kommer att tändas för att indikera att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i dess väska i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS (BILD 3)

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 3).

UNDERHÅLL

Batterierna har utvecklats för att ge en maximal och problemfri livslängd. Däremot kommer de, precis som alla batterier, eventuellt att nötas ut. Ta INTE isär batteripacket och försök inte att byta ut batterierna. Hantering av dessa batterier, särskilt om ringar och smycken används, kan resultera i allvarliga brännskador.

För att erhålla längsta möjliga livslängd för batteriet, ta ut batteripacket från laddaren när den är fulladdad och klar för användning.

Service, tester och reparationer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Ventilationsöppningarna på motorhuset måste rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

FÖRVARING

Förvara batteripacket i en temperatur under 27 °C.

Förvara batteripacken i ett "uppladdat" tillstånd (minst 30 - 50 % laddning).

För att ladda batteripacket efter sex månaders förvaring, rekommenderas det att ladda ur batteriet till cirka 10 - 20 % (genom att använda det i ett verktyg) och ladda det efteråt för att maximera batteriets livslängd.

Förvara laddaren på en sval plats mellan 10 och 25 °C. Det rekommenderas inte att lämna den i en kall bil över natten. Se till att inga metallflisor eller spån kan falla in i ventilationsöppningar under förvaringen eftersom det kan orsaka allvarliga personskador nästa gång laddaren används.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER (LADDARE)

Spänning	230V~50 Hz
Utspänning	21V DC, 2,4 A

TEKNISKA SPECIFIKATIONER (BATTERI)

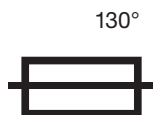
Spänning	18V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Laddningstid	130 minuter
Celltyp	Litiumjon

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Termisk länk med driftstemperatur



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Denna produkt är lämplig för
inomhusbruk



Dubbelisolerad för extra skydd.



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning

MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopleing til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under Spesielle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte tilfældig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å

resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LADERE

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sørge for at de ikke leker med produktet.

Advarsel! Alle instruksjonene må leses og forstås. Manglende etterlevelse av instruksjonene i sin helhet under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Før du bruker batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og advarslene i denne håndboken og på batteriladeren, batteriet og produktet batteriet skal brukes i, for å unngå feil bruk av produktene og potensielle skader.

NB: For å redusere risikoen for elektrisk støt eller skade på laderen og batteriet må du bare bruke laderen med FXA XCLICK oppladbare litium-ion-batterier. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake skade på personer eller eiendeler.

Laderen må ikke brukes utendørs eller eksponeres for våte eller fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i laderen, vil øke risikoen for elektrisk støt.

Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten av batteriladeren, kan medføre risiko for brann, elektrisk støt eller personskader. Ved å følge disse retningslinjene vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Før du bruker enheten, må du sjekke at strømledningen og støpselet ikke er skadet.

Ikke bruk apparatet hvis det er blitt utsatt for et kraftig støt eller er blitt skadet på annen måte.

På grunn av varmen som genereres under lading, bør batteriladeren ikke brukes på en antenkelig overflate / i antenkelige omgivelser.

Ikke tildekk ventilasjonsåpningene.

Demonter aldri apparatet på egen hånd.

Trekk batteriladerens støpsel ut av stikkontakten når laderen ikke er i bruk, eller når den skal rengjøres.

Eventuelle skjøteledninger som brukes, må være godkjente og i perfekt stand.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under bruk. Funksjonsfeil som oppstår under lading, kan skyldes at laderen er oppbevart eller brukt på steder der temperaturen overstiger +40 °C. Lagring og bruk under slike forhold bør derfor unngås. Lading av batterier i lukkede skap eller nær varmekilder (radiatorer, sterkt sollys osv.) fører til at varmen akkumuleres, og kan skade apparatet.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, må du fjerne det fra laderen og trekke ut støpselet.

Beskytt kontaktene på batteriet for å unngå kortslutning forårsaket av en metallgjenstand. Kortslutning kan resultere i brann eller eksplosjon!

Lad bare opp originale, anbefalte batterier.

Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut ved et autorisert servicesenter for å unngå fare.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIER

Les og følg disse instruksjonene før du tar produktet i bruk.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå. Batteripakken må lades helt opp før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger kan lades. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Batterier kan eksplodere hvis de befinner seg i nærheten av en antennelseskilde, som en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlige personskader må du aldri bruke trådløse produkter i nærheten av åpne flammer. Hvis et batteri eksploderer, kan batterideler og kjemikalier bli slynget ut i luften. Hvis du blir eksponert, må du skylle med vann umiddelbart.

Batteriet må ikke klemmes, slippes i bakken eller skades på annen måte. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har falt i bakken eller blitt utsatt for et kraftig støt. Et skadd batteri kan eksplodere. Kassér batterier som er skadd eller har falt i bakken, umiddelbart på en forsvarlig måte.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann. Hvis du får batterivæsken i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken uansett årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

Ikke lad batteriet i fuktige eller våte omgivelser. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt.

For å oppnå best resultater bør du lade batteriet på et sted der temperaturen ligger mellom 10 °C og 37 °C. For å redusere risikoen for alvorlige personskader bør du ikke lagre batteriet utendørs eller i et kjøretøy.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading

Sakte lading

Drypplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier er på mellom 3 og 5 timer.

DRYPPLOADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til dryppladingsbatterier er på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCd- OG/ELLER Li-Ion-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.

FREMGANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter.

Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

MERK: Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA- autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

NICD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres

eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-ion-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	Oppbevaringspose
2.	Lader
3.	Venstre batteriport
4.	Høyre batteriport
5.	Rødt LED-lys (venstre port)
6.	Grønt LED-lys (venstre port)
7.	Rødt LED-lys (høyre port)
8.	Grønt LED-lys (høyre port)
9.	Utløssersperre til batteri
10.	Batteri x 2

BETJENING

LADING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser til (bruk etterfulgt av lading) før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Denne laderen kan lade to batterier samtidig.

Sett laderen i en standard 230V~50Hz stikkontakt. Et grønt LED-lys tennes på venstre side av laderen foran for å indikere at den er klar.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken inn i en av åpningene på ladesokkelen, Fig. 2. (Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Tidsrammen for lading er som følger:

2,0 Ah-batteri, lades i 60 minutter

4,0 Ah-batteri, lades i 130 minutter

Det røde LED-lyset på den siden du satte inn batteriet, tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den i posen sin i et egnet oppbevaringsskap.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS (FIG. 3)

For å se batteriets gjenværende ladenivå, trykk på ladenivåindikatorknappen (3).

ETTERSYN

Batteriene er konstruert for å gi langvarig og problemfri ytelse. Men som med alle batterier vil de til slutt bli utbrukt. IKKE demonter batteripakken eller forsøk å skifte ut batteriene i den. Du risikerer alvorlige

forbrenningsskader hvis du tar i disse batteriene, og særlig hvis du har på deg ringe og smykker.

For å oppnå lengst mulig batterilevetid bør du ta batteripakken ut av laderen så snart den er ferdig oppladet og klar for bruk.

Service, testing og reparasjoner skal bare utføres ved autoriserte servicesentre.

Ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter når du skal fjerne skitt, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.

OPPBEVARING

Oppbevar batteripakken på et sted der temperaturen ikke overstiger 27 °C.

Batteripakker bør oppbevares i «ladet» tilstand (minimum 30 %–50 % oppladet).

Når du skal lade batteripakken etter at den har vært ute av bruk i seks måneder, anbefales det at du først tømmer batteriet til ca. 10 %–20 % (ved å bruke det i et verktøy) og deretter lader det helt opp. På denne måten kan du maksimere batteriets levetid.

Oppbevar laderen på et kjølig, tørt sted der temperaturen ligger mellom 10 og 25 °C. Det anbefales ikke å la laderen ligge over natten i en kald bil. Påse at metallspon ikke kan falle ned i ventilasjonsåpningene under oppbevaringen, da dette kan forårsake alvorlig skade når laderen brukes neste gang.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER (LADER)

Spenning	230V~50Hz
Utgangsspenning	21 V DC 2.4A

TEKNISKE SPESIFIKASJONER (BATTERI)

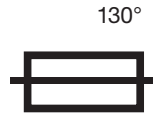
Spenning	18V DC
Kapasitet	4,0 Ah
Ladetid	130 minutter
Celletype	Litium-ion

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Termisk kobling med
brukstemperatur



Samsvarer gjeldende
sikkerhetsstandarter.



Dette produktet er egnet for
innendørsbruk.



Dobbeltisolert for ekstra
beskyttelse.



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



Les bruksanvisningen.



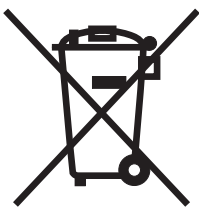
Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselserklæringer

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling.

Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akulaadija kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omaavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

LAADIJATE OHUTUSREEGLID

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud toote ohutu kasutamise eest vastutav isik.

Lastele tuleb õpetada, et nad ei tohi tootega mängida.

Hoiatus! Lugege ja mõistke kõiki juhtnööre. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.

Enne akulaadija kasutamist lugege toodete väärkasutuse ja võimalike vigastuste või kahjustuste ennetamiseks kõiki juhendeid ja hoiatusmärgiseid käesolevas kasutusjuhendis, laadijal, akul ja tootel.

ETTEVAATUST! Selleks, et vähendada elektrilöögi ja laadija ning aku kahjustamise ohtu, laadige ainult FXA XCLICK-i taaslaetavaid liitiumioonakusid. Muud tüüpi akud/patareid võivad lõhkeda ja põhjustada varalist kahju või kehavigastusi.

Ärge kasutage laadijat välitingimustes. Ärge kasutage laadijat märgades või niisketes tingimustes. Laadijasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Akulaadija tootja poolt soovitamata või müümata lisaseadmete kasutamine võib tekitada tulekahju, elektrilöögi või vigastuste riski. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Enne seadme kasutamist kontrollige, et toitejuhe ja pistik ei ole kahjustunud.

Ärge kasutage seadet, kui see on tugeva löögi saanud või on muul viisil kahjustatud.

Laadimise ajal tekkiva kuumuse tõttu ei tohi kasutada laadijat kergestisüttival pinnal / tuleohtlikus keskkonnas.

Ärge katke ventilatsiooniavasid.

Ärge kunagi võtke seadet ise lahti.

Eemaldage akulaadija pistik pisikupesast, kui seda ei kasutata või kui hakkate seda puhastama.

Kasutage ainult heakskiidetud ja ideaalses tehnilises korras pikendusjuhtmeid.

Seadme töötamise ajal tagage piisav ventilatsioon. Laadimise ajal võivad esineda talitlushäired, kui seadet hoiustatakse ja kasutatakse kohtades, mille temperatuur ületab +40 °C. Seda tuleks vältida. Aku laadimine suletud kapis, kuumusallikate (radiaatorite, ereda päikesevalguse) jne läheduses põhjustab kuumuse akumulierumist ning võib seadet kahjustada.

Kui akut ei kasutata pikka aega, siis eemaldage aku laadija küljest ning ühendage toitejuhtme pistik vooluvõrgust lahti.

Kaitske akut kokkupuudete eest metallist esemetega, et vältida tulekahju või plahvatuse ohtu tekitava lühise tekitamist.

Laadige ainult tootja soovitatud originaalakusid.

Kui toitejuhe on kahjustatud, siis tuleb see ohtude ennetamiseks volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.

AKUDE OHUTUSREEGLID

Enne toote kasutamist lugege ja järgige kõiki juhiseid.

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamist peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Akud võivad tuleallika, näiteks signaallambi, juuresolekul plahvatada. Tõsiste vigastuste ennetamiseks ärge kunagi kasutage mistahes juhtmevaba toodet lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust lendub prügi ja kemikaale. Kokkupuute korral loputage mõjutatud kohta viivitamatult rohke veega.

Akuplokki mitte purustada, maha kukutada või kahjustada. Ärge kasutage maha kukkunud või löögi saanud akuplokki või laadijat. Kahjustunud aku võib plahvatada. Kõrvaldage maha kukkunud või kahjustunud aku viivitamatult vastavalt asjakohastele eeskirjadele.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kui aga välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku silma sattumisel loputage silmi puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakastis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemeid. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju.

Ärge laadige akuga tööriista vihma või niiskes asukohas. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi riski.

Parimate tulemuste saamiseks laadige akuga tööriista kohas, mille temperatuur on kõrgem kui 10 °C, kuid madalam kui 37 °C. Vigastuste riski vähendamiseks ärge hoiustage akut õues või sõidukites.

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enim kasutatavat laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTSI!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOON AKU LAADIMISE KOHTA

ENNE NiCd- ja/või Li-ioon aku LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit.

Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske laaduril alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

MÄRKUS: Kui akulaadija akut tavaoludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

NiCd- JA/VÕI LI-IOON AKU LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioon akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ioonaku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisaega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täislaadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetühjenemistes kasutamiseks. Soovitame, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittesüttivale alusele ning ventilatsiooniavad peavad olema takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisaja, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoia enam laengut, on selle kasutusega lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ioon-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku trelli korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohalikust jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

TAASLAETAVALD AKUD

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega liigse kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metalletemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda.

Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestel värvuse muutust või deformatsiooni.

OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1.	Hoiukott
2.	Laadija
3.	Vasakpoolne aku port
4.	Parempoolne aku port
5.	Punane LED tuli (vasak port)
6.	Roheline LED tuli (vasak port)
7.	Punane LED tuli (parem port)
8.	Roheline LED tuli (parem port)
9.	Aku vabasti
10.	Aku x 2

KASUTAMINE

AKU LAADIMINE

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V laadijatega. Teiste laadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli laadija esikülje paremal pool.

Märkus: Esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsükli (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Selle laadijaga saab laadida kahte akut korraga.

Ühendage laadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, seadme valmisoleku näitamiseks süttivad laadija esiküljel rohelised LED tuled.

Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku ühte laadija alusel olevasse avasse, joon. 2. (Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad paigaldada seda laadijale ainult ühtpidi.) Laadimisaja on järgmine:

2,0 Ah akut laadige 60 minutit

4,0 Ah akut laadige 130 minutit

Laadija sellel küljel, kuhu paigaldasite aku, süttib punane LED tuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui laadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke seda sobivas hoiukapis selle hoiukotis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustes, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laete järjest üle ühe aku, laske laadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust! Kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED tuld, eemaldage toote kahjustamise vältimiseks akuplokk laadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE OLEK (joon. 3)

Akul asuvat laetuse taseme nuppu (3) vajutades saate vaadata akus järel oleva laengu taset.

HOOLDUS

Akud on konstrueeritud selliselt, et nende tööiga oleks võimalikult pikk ja muretu. Samas, nagu ka kõik teised akud, kuluvad nad lõpuks läbi. ÄRGE avage akukomplekti ega üritage akude asendamist. Akude käsitlemine, eriti sõrmuste ja ehete kandmise ajal, võib põhjustada tõsiseid põletushaavu.

Aku võimalikult pika eluea tagamiseks eemaldage akuplokk laadijast kohe, kui see on täielikult laetud ja kasutusvalmis.

Seadme hooldust, testimist ja remonti tohivad teostada ainult volitatud teenindused.

Aeg-ajalt tuleks puhastada mootori korpuse ventilatsiooniavasid. Seadme defektide esinemisel peaks neid parandama volitatud teeninduse spetsialist.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuide on kaubanduslike lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende kasutamisel kahjustada saada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrdet jms eemaldamiseks puhast lappi.

Hoiatus! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

HOIUSTAMINE

Hoiustage akuplokki asukohas, kus temperatuur jääb alla 27°C.

Hoiustage akusid "laetud" seisus (minimaalselt 30%–50% ulatuses laetud).

Aku laadimiseks pärast kuuekuulist hoiustamisperioodi on soovitatav lasta akul umbes 10%–20% tühjeneda (tööriistas kasutades) ning see seejärel täis laadida, et aku kasutusiga maksimeerida.

Hoiustage oma laadijat jahedas kohas temperatuurivahemikus 10–25 °C. Me ei soovita jätta seadet ööseks külma töökaubikusse. Jälgige, et hoiustamise ajal ei satuks ventilatsiooniavadesse metallipuru või metallitöötlemise jäätmeid, sest need võivad järgmisel kasutuskorral raskeid vigastusi tekitada.

TEHNILISED ANDMED (LAADIJA)

Pinge	230 V ~ 50 Hz
Väljundpinge	21V, alalisvool, 2,4 A

TEHNILISED ANDMED (AKU)

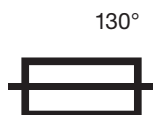
Pinge	18 V, alalisvool
Mahutavus	4,0 Ah
Laadimisaeg	130 minutit
Elementide tüüp	Liitiumioon

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Termoside koos
töötemperatuuriga



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Toode on sobilik kasutamiseks
siseruumides.



Täiendavaks kaitseks
topeltisoleeritud.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevahelisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskas tabulas. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, ja šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJIEM

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētu ar produktu.

Brīdinājums! Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Pirms izmantojat akumulatora lādētāju, izlasiet visas instrukcijas un aplūkojiet drošības prasību apzīmējumus, kas norādīti šajās instrukcijās, uz lādētāja, akumulatora un izstrādājuma, kam tiek izmantots akumulators, lai novērstu nepareizu pareizu izstrādājumu lietojumu un iespējamās traumas vai bojājumus.

UZMANĪBU. Lai samazinātu risku gūt elektriskās strāvas triecienu vai sabojāt lādētāju un akumulatoru, lādējiet tikai FXA XCLICK atkārtoti uzlādējamās litija-jonu akumulatorus. Citu veidu akumulatori var uzsprāgt, izraisot traumas vai bojājumus.

Nelietojiet lādētāju ārpus telpām un nepakļaujiet lietum vai mitrumam. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Palīgierīces izmantošana, ko nav ieteicis vai nepārdod akumulatora lādētāja ražotājs, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena risku, un personas var gūt traumas. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāts.

Neizmantojiet ierīci, ja tā tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai grūdieniem vai tikusi bojāta jebkādā citā veidā.

Tā kā uzlādes laikā tiek ģenerēts siltums, akumulatora lādētāju nedrīkst izmantot uz ugunsnedrošas virsmas/ugunsnedrošā vidē.

Neapklājiet ventilācijas atveres.

Nekad pats neveiciet ierīces demontāžu.

Atvienojiet akumulatora lādētāja spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce netiek izmantota vai kad to tīrāt.

Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus tehniski teicamā kārtībā.

Darbības laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju. Ierīci nedrīkst uzglabāt un izmantot vietās, kur temperatūra pārsniedz +40°C, jo tas var izraisīt darbības traucējumus uzlādes laikā. Akumulatora uzlāde slēgtos skapjos, siltuma avotu (radiatoru, spilgtas saules gaismas) tuvumā u.c. veicina siltuma uzkrāšanos un var sabojāt ierīci.

Ja akumulators netiks izmantots ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no akumulatora lādētāja un atvienojiet tīkla spraudni.

Aizsargājiet akumulatoru, lai izvairītos no metāliska priekšmeta radīta īssavienojuma, kas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu!

Lādējiet tikai ieteiktos oriģinālos akumulatorus.

Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos tā nomaiņa jāveic pilnvarotam servisa centram.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI AKUMULATORIEM

Pirms izstrādājuma lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt un ievērot šos norādījumus.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni. Pirms lietošanas akumulatoru bloks ir pilnībā jāuzlādē.

Nemēģiniet dedzināt akumulatoru bloku pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulatoru bloks var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Akumulatori var eksplodēt, atrodoties uguns avotu, piemēram, kontrollampīņas tuvumā. Lai mazinātu smagu traumu gūšanas risku, nekad neizmantojiet ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā. Eksplodējis akumulators var izplatīt gaisā gružus un ķīmikālijas. Nonākot saskarē ar gružiem vai ķīmikālijām, veiciet skalošanu ar ūdeni.

Nesaspiediet, nenometiet un nesabojājiet akumulatoru bloku. Nelietojiet akumulatoru bloku vai lādētāju, ja tas bija nokritis zemē vai pakļauts asam triecienam. Bojāts akumulators var uzsprāgt. Nekavējoties atbrīvojieties no zemē nokrituša vai bojāta akumulatora.

Ārkārtējos ekspluatācijas vai temperatūras apstākļos no akumulatoru bloka var izplūst šķidrums. Tas ne vienmēr norāda uz akumulatoru bloka kļūmi. Tomēr, ja ārējais blīvējums ir iepļīsis, un noplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties noskalojiet skarto ķermeņa daļu ar ziepēm un ūdeni. Ja noplūdušais šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tās tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medikus, ka šķidrums ir 25-35 % kālija hidroksīds.

Nekad jebkādā nolūkā nemēģiniet atvērt akumulatoru bloku. Ja akumulatoru bloka plastmasas korpuss atplīst vai ieplaisā, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neveiciet atkārtotu tā uzlādi.

Neuzglabājiet un nenēsājiet rezerves akumulatoru bloku kabatā vai instrumentu kastē vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Akumulatoru blokam var rasties īsslēgums, kas rada akumulatoru bloka bojājumus vai izraisa ugunsgrēku.

Neuzlādējiet ar akumulatoru darbināmo instrumentu mitros apstākļos. Šo noteikumu ievērošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, lādējiet ar akumulatoru darbināmo instrumentu vietā, kur temperatūra ir augstāka par 10 °C, bet zemāka par 37 °C. Lai mazinātu smagu traumu risku, neuzglabājiet ārā vai transportlīdzekļos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa-kadmija un/vai litija jonu akumulatoru uzlādes ātrumu nosaka laiks, kas nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī uzlādes strāva. Trīs visbiežāk izmantotie uzlādes ātrumi parasti ir:

ātrā uzlāde;
lēnā uzlāde;
nepārtrauktā uzlāde.

ĀTRI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI

Ātri uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm. Uzlādes ātrums akumulatoram, kas ietverts bezvadu elektroinstrumenta komplektācijā, ir norādīts izstrādājuma rokasgrāmatā.

LĒNI UZLĀDĒJAMI AKUMULATORI

Lēni uzlādējamo akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

NEPĀRTRAUKTĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Nepārtrauktās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

INFORMĀCIJA PAR NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDI

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORUS UN NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMAM ATBILSTOŠO LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMU, KAD JAUNS AKUMULATORŠ TIEK „NOREGULĒTS”.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē.

Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojat vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes ļaujiet uzlādes ierīcei atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, ļaujiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

PIEZĪME Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādājiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos. Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītus, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzsprāgt.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi uzlādēts akumulators un produkts tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

PAŠIZLĀDE

Litija akumulators var pašizlādēties un zaudēt uzglabāto uzlādes līmeni. Parasti akumulators pēc pilnīgas uzlādes pirmajā mēnesī zaudē aptuveni 5 % no tā uzlādes līmeņa (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam tas katru mēnesi zaudē vēl 3 %. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, pašizlādes ātrums palielināsies.

AKUMULATORA UZLĀDE Telpās

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatorus uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdinātai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

AKUMULATORU LIKVIDĀCIJA

Kad akumulatoru neizdodas uzlādēt vai neizdodas saglabāt tā uzlādes līmeni, tā ekspluatācijas laiks ir beidzies. Lai aizsargātu dabu, lūdzu, nododiet

akumulatoru bloku otrreizējai pārstrādei vai veiciet pienācīgu tā likvidāciju. Šis akumulatoru bloks ietver litija-jonu elementus. Pirms likvidācijas pārliecinieties, vai akumulatoru bloks ir pilnībā izlādējies, izmantojot savu ar akumulatoru darbināmo izstrādājumu, pēc tam izņemiet akumulatoru bloku no urbjma korpasa un nosedziet akumulatoru bloka savienojumus ar izturīgu līmliantu, lai novērstu īsslēgumu un enerģijas zudumu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no detaļām.

Sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas jums sniegs informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām likvidēt atkritumus.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

ATKĀRTOTI UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Ja akumulatorus uzlādē vai izmanto nepareizi, tiem var rasties noplūde vai tie var eksplodēt. Izmantojot akumulatorus, vienmēr ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Raugieties, lai ierīce pirms akumulatoru izņemšanas vai ievietošanas būtu izslēgta.

Neizmantojiet šo akumulatoru jebkuram citam izstrādājumam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru uz nepareizo pusi.

Neradiet īsslēgumu un nemēģiniet demontēt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīgam karstumam.

Nepakļaujiet akumulatoru ūdenim.

Neuzglabājiet un netransportējiet akumulatoru kopā ar brīvi stāvošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbjmašīnu un urbjmašīnas detaļām.

Kad akumulatori ir izlādējušies, iespējama to noplūde. Lai nesabojātu izstrādājumu, izņemiet vai atkārtoti uzlādējiet akumulatoru, kad tas ir izlādējies. Kad akumulators netiek izmantots, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas izmantošanas akumulators var sakarst. Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja konstatējat akumulatora korpasa krāsas maiņu vai deformāciju, neizmantojiet akumulatoru.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Uzglabāšanas soma
2.	Lādētājs
3.	Kreisais akumulatora ports
4.	Labais akumulatora ports
5.	Sarkanais LED indikators (kreisais ports)
6.	Zaļais LED indikators (kreisais ports)
7.	Sarkanais LED indikators (labais ports)
8.	Zaļais LED indikators (labais ports)
9.	Akumulatora atbrīvošanas fiksators
10.	Akumulatori x 2

EKSPLUATĀCIJA

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Brīdinājums! Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc jums tas ir jāuzlādē, līdz lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme. Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēsies pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Šis lādētājs var uzlādēt vienlaikus divus akumulatorus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšpusē, lai norādītu par gatavību uzlādei.

Neļaujiet vadam sapīties mezglā.

Ielieciet akumulatoru bloku vienā no lādētāja pamatnes rievām, 2. att. (Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Akumulatoru uzlādes ilgums ir šāds:

2,0 Ah akumulatoru lādējiet 60 minūtes

4,0 Ah akumulatoru lādējiet 130 minūtes

Lādētāja pusē, kurā ievietots akumulators, iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļais LED indikators.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un ielieciet uzglabāšanas somā.

Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama.

Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku,

ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu produktu. NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

UZLĀDES STATUSS (3. ATT.)

Lai parādītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (3).

TEHNISKĀ APKOPE

Šie akumulatori ir paredzēti maksimāli nevainojamai ekspluatācijai. Tomēr tāpat kā visi citi akumulatori, tie pamazām nolietojas. NEMĒĢINIET izjaukt akumulatoru bloku un mainīt akumulatorus. Rīkošanās ar šiem akumulatoriem, īpaši, ja valkājat gredzenus un rotaslietas, var izraisīt smagus apdegumus.

Lai maksimāli pagarinātu akumulatora ekspluatācijas laiku, izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja, kad tas ir pilnībā uzlādēts un gatavs lietošanai.

Apkalpošanu, pārbaudes un remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri.

Motora korpusā esošās ventilācijas atveres ik pa laikam jāiztīra. Ja ierīcei radies defekts, remontu drīkst veikt pilnvarots servisa pārstāvis.

Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasu ir uzturīgākas pret dažāda veida komerciālu šķīdinātāju radītiem bojājumiem un, tos izmantojot, var tikt sabojātas. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras lupatiņas.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagus miesas bojājumus.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet akumulatoru bloku vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.

Uzglabājiet akumulatoru blokus „uzlādētā” stāvoklī (ar vismaz 30–50 % uzlādes līmeni).

Lai uzlādētu akumulatoru bloku pēc sešus mēnešus ilgas uzglabāšanas, ieteicams izlādēt akumulatoru par aptuveni 10–20 % (izmantojot to instrumentā) un pēc tam to uzlādēt, tādējādi pagarinot akumulatora ekspluatācijas laiku.

Uzglabājiet lādētāju vēsā vietā, 10–25 °C temperatūrā. Nav ieteicams to pa nakti atstāt aukstā furgonā. Raugieties, lai uzglabāšanas laikā ventilācijas atverēs nevarētu iekļūt metālu putekļi vai atgriezumī, jo nākamajā lietošanas reizē tie var izraisīt smagus traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA (LĀDĒTĀJS)

Spriegums	230V~50Hz
Izejas spriegums:	21V DC 2,4A

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA (AKUMULATOR)

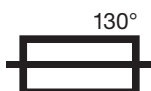
Spriegums	18V līdzstrāva
Ietilpība	4,0Ah
Uzlādes ilgums	130 minūtes
Šūnu tips	Litija jonu

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Termiskais savienojums un darba temperatūra



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekštelpās.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādājiet tos! Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājat šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvintiems dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

ĮKROVIKLIŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo tokius asmenis apmokytų ir prižiūrėtų.

Suaugusieji turi prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

Įspėjimas! Būtina perskaityti visus nurodymus ir juos suprasti. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Kad būtų užkirstas kelias netinkamam gaminių naudojimui ir galimam sužalojimui ar žalai, prieš naudodami baterijos įkroviklį perskaitykite visas instrukcijas ir įspėjimus šiame vadove, ant baterijos įkroviklio, baterijos ir akumuliatorinio gaminio.

ATSARGIAI: kad sumažintumėte elektros smūgio ar įkroviklio ir baterijos sugadinimo pavojų, kraukite tik FXA XCLICK ličio jonų įkraunamas baterijas. Kitų tipų baterijos gali sprogti ir sužaloti arba sukelti žalą.

Nenaudokite įkroviklio lauke ir saugokite jį nuo vandens ir drėgmės. Į įkroviklį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

Naudojant kitokį nei baterijos įkroviklio gamintojo rekomenduojamą ar parduodamą priedą, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar žmonių sužalojimo pavojus. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus.

Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo kabelis ir jo kištukas.

Prietaiso nenaudokite, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas ar pažeistas kitokiu būdu.

Kadangi įkrovimo metu išsiskiria šiluma, baterijos įkroviklio negalima naudoti padėjus ant degaus paviršiaus ar degioje aplinkoje.

Neuždenkite vėdinimo angų.

Niekada patys neardykite įtaiso.

Kai baterijos įkroviklio nenaudojate arba kai jį valote, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Naudokite tik patvirtintus ir puikios techninės būklės ilginimo kabelius.

Prietaiso veikimo metu užtikrinkite gerą vėdinimą. Įkrovimo procedūra gali sutrikti, jei prietaisas laikomas ir naudojamas aukštesnėje nei +40 °C temperatūroje: tokių sąlygų reikia vengti. Jeigu baterija įkraunama uždaroje spintose ar šalia šilumos šaltinių (radiatorių, tiesioginėje saulės šviesoje) ir pan., šiluma kaupiasi ir prietaisą gali sugadinti.

Jeigu baterijos neplanuojama ilgesnį laiką naudoti, išimkite ją iš baterijos įkroviklio ir ištraukite iš elektros lizdo įkroviklio maitinimo laido kištuką.

Saugokite baterijos kontaktines plokšteles nuo metalinių daiktų, nes jie gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą arba sprogimą!

Krauti galima tik originalias rekomenduojamas baterijas.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą galima keisti tik įgaliojame techninės priežiūros centre.

BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš gaminį naudojant prašome perskaityti šias instrukcijas ir jų laikytis.

Šio įrankio sudėtinė baterija pristatoma tik iš dalies įkrauta. Prieš naudodami sudėtinę bateriją turite visiškai įkrauti.

Sudėtinės baterijos nedeginkite, netgi jei ji rimtai pažeista ar nelaiko įkrovos. Sudėtinė baterija ugnyje gali sprogti.

Baterijos gali sprogti, jei šalia yra uždegimo šaltinis, pvz., degiklio nuolatinė liepsnelė. Kad išvengtumėte sunkaus susižalojimo pavojaus, niekada nenaudokite jokių belaidžių gaminių šalia atviros liepsnos. Sprogus baterijai gali pasklisti skeveldros ir cheminės medžiagos. Sąlyčio atveju užterštas vietas nedelsdami nuplaukite vandeniu.

Sudėtinės baterijos nebandykite traiškyti, mesti ant žemės ar ardyti. Nenaudokite sudėtinės baterijos ar įkroviklio, kuris buvo numestas ar sutrenktas. Pažeista sudėtinė baterija gali sprogti. Sutrenktą ar pažeistą bateriją nedelsdami atiduokite perdirbti.

Iš sudėtinės baterijos gali ištekti šiek tiek skysčio, jeigu įrankis naudojamas intensyviai ar ekstremalioje aplinkos temperatūroje. Tai nebūtinai reiškia, kad sudėtinė baterija sugedo. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šio skysčio patenka jums ant odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu.

Jeigu šio baterijos skysčio patenka į akis, bent 10 minučių plaukite jas švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medicinos personalą informuokite, kad skystį sudaro 25–35 % kalio hidroksido tirpalas.

Niekada jokiais atvejais nebandykite atidaryti sudėtinės baterijos. Jeigu sudėtinės baterijos plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jos naudojimą ir nebandykite vėl įkrauti.

Nelaikykite ir nenešiokite atsarginės sudėtinės baterijos kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kokioje kitoje vietoje, kur ji galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti sudėtinės baterijos trumpasis jungimas ir baterija suges, užsidegs arba sukels gaisrą.

Įrankio sudėtinės baterijos nekraukite drėgnoje arba šlapioje vietoje. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio pavojus.

Norint pasiekti geriausius rezultatus, įrankio bateriją reikia krauti nuo 10 °C iki 37 °C temperatūroje. Kad išvengtumėte sunkaus sužalojimo, nelaikykite baterijos lauke ar automobilyje.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ KROVIMĄ

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių krovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas. Šis laikas priklauso nuo krovimo srovės. Paprastai naudojama ši krovimo sparta:

Greitasis krovimas

Lėtasis krovimas

Palaikomasis krovimas

GREITOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 iki 90 minučių. Belaidžio elektros įrankio akumuliatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

LĖTOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO KROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo krovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

PRIEŠ KRAUDAMI NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JĮ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA FORMUOTI NAUJO AKUMULIATORIUS TALPĄ.

KROVIMO PROCEDŪRA

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

PASTABA: jei įkrovikliu įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir įkroviklį į artimiausią įgaliotą FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumulatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumulatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumuliatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), po to praranda po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

AKUMULATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje.

Nerekomenduojame naudoti jo namuose.

Tinkamiausia vieta yra ant darbastalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada

neviršykite įkrovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumulatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir įkroviklis gali sugesti.

AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko įkrovos, tai reiškia, kad pasibaigė jo tinkamumo naudoti laikotarpis. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumulatoriaus ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULATORIAI

Netinkamai naudojant ar kraunant akumuliatoriai gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumuliatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš išimdami ar įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumulatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumulatoriaus naudoti su jokia kitu gaminiu.

Nebandykite akumulatoriaus įdėti atvirkščiai.

Nebandykite sukelti trumpojo jungimo ar ardyti akumulatoriaus.

Akumulatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumulatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumulatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumuliatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių išimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumuliatorius gali įkaisti. Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumulatoriaus nenaudokite, jei pastebėjote bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1.	Laikymo krepšys
2.	Įkroviklis
3.	Kairysis baterijos lizdas
4.	Dešinysis baterijos lizdas
5.	Raudonas LED indikatorius (kairysis lizdas)
6.	Žalias LED indikatorius (kairysis lizdas)
7.	Raudonas LED indikatorius (dešinysis lizdas)
8.	Žalias LED indikatorius (dešinysis lizdas)
9.	Baterijos fiksatorius
10.	Baterija, 2 vnt.

VEIKIMAS

SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮKROVIMAS

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Naudodami kitokius įkroviklius galite sukelti gaisrą, sugadinti bateriją ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio sudėtinė baterija pristatoma tik iš dalies įkrauta. Dėl to jums reikia ją įkrauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą įkraunama baterija pilnai neįsikraus. Kad sudėtinė baterija pilnai įsikrautų, įkrauti reikia kelis kartus (pakartotinai įkraunant po naudojimo ciklo).

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, o po to – įkrovimo instrukcijas.

Šiame įkroviklyje vienu metu galima krauti dvi baterijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje turi užsidegti žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpiojęs.

Įstatykite sudėtinę bateriją į vieną iš įkroviklio lizdų, žr. 2 pav. (atkreipkite dėmesį, kad baterijos briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį ją galima įdėti tik vienoje padėtyje). Baterijos įkrovimo trukmė:

2,0 Ah baterija: įkrovimas 60 minučių

4,0 Ah baterija: įkrovimas 130 minučių

Toje įkroviklio pusėje, kur įstatėte bateriją, užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai baterija pilnai įsikraus, užsidegs žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite jo krepšyje tinkamoje spintoje.

Baterijos nekraukite šaltyje, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu sudėtinės baterijas kraunate vieną po kitos, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, sudėtinę bateriją visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors įkrovimo stadijoje nedega nei viena LED lemputė, sudėtinę bateriją iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įstatyti kitos baterijos.

ĮKROVOS BŪSENA (3 PAV.)

Norėdami pamatyti, kiek liko baterijos įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (3).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šios baterijos buvo sukurtos siekiant užtikrinti kuo patogesnį naudojimą. Vis dėlto, kaip ir visos baterijos, jos susidėvi. NEARDYKITE sudėtinės baterijos ir nemėginkite pakeisti baterijos elementų. Tvarkant šias baterijas galima stipriai nusideginti, ypač, jei dėvimi žiedai ir papuošalai.

Kad sudėtinę bateriją būtų galima naudoti kuo ilgiau, ją reikia išimti iš įkroviklio tuomet, kai ji visiškai įkrauta ir paruošta naudoti.

Techninę priežiūrą, testavimą ir remontą turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Retsykiais reikia išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

LAIKYMAS

Laikykite sudėtinę bateriją ne aukštesnėje kaip 27 °C temperatūroje.

Sudėtinę bateriją reikia laikyti įkrautą (ne mažiau kaip 30–50 % įkrovos).

Kai norite sudėtinę bateriją įkrauti po šešių mėnesių laikymo sandėlyje, rekomenduojama pradžioje ją 10–20 % iškrauti (dirbant su įrankiu) ir tik po to pilnai įkrauti, kad baterijos naudojimo trukmė būtų kuo ilgesnė.

Įkroviklį reikia laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, nuo 10 °C iki 25 °C temperatūroje. Nerekomenduojama jo palikti šaltame darbiname furgone per naktį. Būtina užtikrinti, kad laikymo metu į vėdinimo angas neįkristų metalo drožlių ar atplaišų, nes po to naudodami įkroviklį galite sunkiai susižaloti.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS (ĮKROVIKLIS)

Įtampa	230 V kintamoji srovė, 50 Hz
Išvesties įtampa	21 V nuolatinė srovė, 2,4 A

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS (BATERIJA)

Įtampa	18 V nuolatinė srovė
Talpa	4,0 Ah
Įkrovimo trukmė	130 minučių
Elemento tipas	Ličio jonų

SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



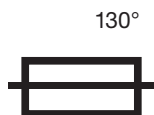
Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



130°

Terminė sąsaja su darbine temperatūra



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpoje.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



Bendras įspėjimas

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt jest wyposażony w szczelną wtyczkę elektryczną zgodną ze standardem zasilania elektrycznego obowiązującym w kraju sprzedaży oraz spełniającą normy międzynarodowe.

To urządzenie musi być podłączane do źródła zasilania o parametrach takich jak podano na tabliczce znamionowej. Jeżeli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, należy je wymienić na identyczne z oryginalnymi.

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych regulujących kwestię podłączenia do zasilania sieciowego. W razie wątpliwości należy zawsze skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Dołożono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa.

Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty gwarancją, zgodną z przepisami, 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był rozmontowywany, w żaden sposób nie majstrowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakichkolwiek odszkodowań lub napraw. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z przepisów prawa na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych). Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ŁADOWAREK

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

Ostrzeżenie! Prosimy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie polecenia i oznaczenia ostrzegawcze w niniejszej instrukcji, na ładowarce, akumulatorze i produkcie, w którym akumulator będzie używany – zapobiegnie to niewłaściwemu użytkowaniu produktów i ewentualnym urazom lub uszkodzeniom.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia ładowarki lub akumulatora, należy ładować tylko te akumulatory litowo-jonowe FXA XCLICK. Inne rodzaje akumulatorów mogą wybuchnąć powodując urazy osób lub szkody materialne.

Ładowarki nie należy używać na dworze ani narażać na wilgoć lub zamoczenie. Woda dostająca się do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Używanie akcesoriów niezalecanych i niesprzedawanych przez producenta ładowarki stwarza ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazów osób. Stosowanie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych urazów ciała.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.

Nie należy używać urządzenia, jeżeli zostało ono silnie uderzone, szarpnięte lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

Ze względu na ciepło wytwarzane podczas ładowania, ładowarki nie należy używać na powierzchniach łatwopalnych/w miejscach grożących zaprószeniem pożaru.

Szczeliny wentylacyjnych nie wolno zakrywać.

Urządzenia nigdy nie wolno samodzielnie rozmontowywać.

Gdy ładowarka nie jest używana oraz na czas czyszczenia, wtyczkę jej przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

Należy używać wyłącznie atestowanych przedłużaczy w idealnym stanie.

W czasie użytkowania należy dbać o wystarczającą wentylację. Usterki podczas ładowania mogą być spowodowane przechowywaniem i używaniem urządzenia w miejscach o temperaturze przekraczającej +40°C; należy więc tego unikać. Ładowanie akumulatora w zamkniętych szafkach w pobliżu źródeł wysokich temperatur (np. grzejniki, silne światło słoneczne) itp. powoduje akumulację ciepła i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Jeżeli akumulator nie będzie przez dłuższy czas używany, należy go wyjąć z ładowarki, a wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z kontaktu.

Aby nie dopuścić do zwarcia, a w konsekwencji do pożaru lub wybuchu, styki akumulatora należy zabezpieczyć przed dotykiem metalowych przedmiotów!

Należy ładować wyłącznie oryginalne akumulatory zalecanego typu.

Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA AKUMULATORÓW
Przed użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję. Następnie należy zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed użyciem należy go całkowicie naładować.

Akumulatora nie należy wrzucać do ognia, nawet w przypadku poważnego uszkodzenia lub nietrzymania ładunku. Akumulator wrzucony do ognia może wybuchnąć.

W przypadku pojawienia się źródła zapłonu takiego jak np. świeczka w podgrzewaczu do wody, akumulatory mogą wybuchnąć. Aby ograniczyć ryzyko ciężkich urazów ciała, nigdy nie należy używać jakichkolwiek produktów bezprzewodowych w obecności otwartych płomieni. Wybuch akumulatora może spowodować wyrzucenie w powietrze odpadów i substancji chemicznych. W przypadku zetknięcia się z nimi, zabrudzone miejsce trzeba natychmiast przepłukać wodą.

Akumulatora nie należy zginać, upuszczać ani niszczyć. Nie używać akumulatora lub ładowarki, które zostały upuszczone na ziemię lub mocno uderzone. Uszkodzony akumulator może wybuchnąć. Upuszczony lub uszkodzony akumulator należy natychmiast prawidłowo zutylizować.

W skrajnych warunkach eksploatacyjnych lub przy ekstremalnych temperaturach mogą wystąpić niewielkie wycieki z akumulatora. Niekoniecznie musi to oznaczać usterkę. Jeżeli jednak okaże się, że pękła obudowa zewnętrzna i doszło do kontaktu skóry z płynem, należy szybko przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i mydłem. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy przemyć oczy czystą wodą. Przemywać przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zgłosić się do lekarza.

Personel medyczny należy poinformować o tym, że płyn jest 25-35% roztworem wodorotlenku potasu.

Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy próbować otwierać akumulatora. Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub połamie się, należy natychmiast zaprzestać jego używania. Takiego akumulatora nie należy też doładowywać.

Zapasowego akumulatora nie należy nosić w kieszeni lub przechowywać w skrzynce narzędziowej lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym mogłoby dojść do zetknięcia się akumulatora z przedmiotami metalowymi. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora mogłoby uszkodzić akumulator i spowodować oparzenia lub pożar.

Narzędzia akumulatorowego nie należy ładować w miejscach mokrych lub zawilgoconych. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem.

Najlepsze efekty daje ładowanie narzędzia akumulatorowego w miejscu o temperaturze w przedziale 10-37°C. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów ciała, wyrobu nie należy przechowywać na dworze lub w pojazdach.

ŁADOWANIE AKUMULATORA – INFORMACJE

Schematy ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub schematy ładowania akumulatorów litowo-jonowych są określone na podstawie czasu pełnego naładowania akumulatora oraz prądu ładowania. Trzy najczęściej stosowane schematy ładowania to:

Szybki ładowanie.

Wolne ładowanie.

Podładowywanie małym prądem.

AKUMULATORY DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do szybkiego ładowania może się wahać w przedziale od 30 do 90 minut. Prędkość ładowania dla akumulatora dostarczonego z elektronarzędziem bezprzewodowym jest podana w instrukcji do narzędzia.

AKUMULATORY DO WOLNEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do wolnego ładowania może się wahać w przedziale od 3 do 5 godzin.

AKUMULATORY DO PODŁADOWYWANIA MAŁYM PRĄDEM

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do podładowywania małym prądem może się wahać w przedziale od 7 do 9 godzin.

WAŻNE!

Informacja dotycząca ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych:

PRZED ŁADOWANIEM AKUMULATORY NIKLOWO-KADMOWE I/LUB LITOWO-JONOWE NALEŻY CAŁKOWICIE ROZŁADOWAĆ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU „FORMATOWANIA” NOWEGO AKUMULATORA, NIGDY NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ ZNAMIONOWEGO CZASU ŁADOWANIA.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł.

Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

UWAGA: Jeśli w normalnych warunkach ładowarka nie ładuje akumulatora, zarówno ładowarkę jak i akumulator należy oddać do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego FXA w celu skontrolowania podzespołów elektrycznych.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

SAMOCZYNNE ROZŁADOWYWANIE

Akumulator litowy może się samoczynnie rozładowywać i może tracić zgromadzoną w nim energię.

Na ogół w ciągu pierwszego miesiąca po pełnym naładowaniu akumulator (przechowywany w temperaturze pokojowej) traci około 5% swojego ładunku, następnie zaś traci po 3% ładunku na miesiąc. W przypadku przechowywania w wyższych temperaturach, prędkość samoczynnego rozładowywania rośnie.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie lub garażu lub we wiacie ogrodowej. Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych. Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie daje się naładować lub nie trzyma ładunku, wówczas oznacz to, że czas jego używalności dobiegł końca. Aby chronić surowce naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub właściwej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa lub litowo-kadmowe. Przed utylizacją akumulator należy całkowicie rozładować przez włączenie i używanie narzędzia bezprzewodowego. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy wiertarki i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii, co mogłoby doprowadzić do pożaru. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BATERIE AKUMULATOROWE

W przypadku nieprawidłowego ładowania akumulatorów lub niewłaściwego obchodzenia się akumulatorami może dojść do wycieku lub wybuchu. Podczas manipulowania akumulatorami, należy zawsze przestrzegać podanych niżej środków ostrożności.

Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Akumulatora nie należy używać w jakimkolwiek innym urządzeniu.

Nie należy próbować wkładać akumulatora odwrotną stroną.

Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatora ani próbować go rozmontowywać.

Akumulator należy chronić przed ogniem i zbyt wysokimi temperaturami.

Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na kontakt z wodą.

Akumulatora nie wolno przechowywać lub transportować razem z niezamocowanymi przedmiotami metalowymi takimi jak wiertła lub bity.

Rozładowane akumulatory są podatne na wycieki. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, rozładowany akumulator należy wyjąć lub naładować.

Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać chłodnym miejscu.

Po długotrwałym użytkowaniu akumulator może być gorący. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby akumulator ostygł. W przypadku stwierdzenia odbarwień lub odkształceń obudowy akumulatora, nie należy go używać.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1.	Torba do przechowywania
2.	Ładowarka
3.	Lewy port na akumulator
4.	Prawy port na akumulator
5.	Czerwona kontrolka LED (lewy port)
6.	Zielona kontrolka LED (lewy port)
7.	Czerwona kontrolka LED (prawy port)
8.	Zielona kontrolka LED (prawy port)
9.	Zatrask odblokowujący akumulator
10.	Akumulator x 2

UŻYTKOWANIE

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18-woltowych. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągają jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, a potem postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Ta ładowarka może ładować dwa akumulatory na raz.

Ładowarkę należy podłączyć do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, z przodu ładowarki zapali się zielona dioda LED, sygnalizując gotowość do pracy.

Należy uważać, aby przewód nie zaplątał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do jednego z gniazd w podstawie do ładowania, rys. 2. (Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób). Czas ładowania jest następujący:

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED po stronie, po której włożono do ładowarki akumulator, sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i schować w torbie do przechowywania w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno kilku akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. NIE NALEŻY wkładać innego akumulatora.

STAN NAŁADOWANIA (RYS. 3)

Aby wyświetlić pozostały ładunek (stopień naładowania) akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (3).

KONSERWACJA

Akumulatory zostały zaprojektowane w taki sposób, aby były one w maksymalnym stopniu bezobsługowe. Jednakże, akumulatory te, tak jak wszystkie inne, z czasem ostatecznie zużyją się. Akumulatora NIE NALEŻY rozmontowywać, nie należy też próbować wymieniać w nim ogniwa. Manipulowanie przy akumulatorach, zwłaszcza w przypadku noszenia pierścionków i biżuterii, może doprowadzić do poważnych oparzeń.

Aby maksymalnie wydłużyć żywotność akumulatora, po całkowitym naładowaniu, gdy akumulator jest gotowy do użycia należy go wyjąć z ładowarki.

Czynności serwisowe, testowanie i naprawy należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

Od czasu do czasu należy czyścić szczeliny wentylacyjne na obudowie silnika. Jeśli urządzenie zepsuje się, naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy dopuszczać do zetknięcia się części plastikowych z substancjami takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa, co może w konsekwencji spowodować poważne obrażenia.

PRZECHOWYWANIE

Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C.

Akumulatory należy przechowywać naładowane (w co najmniej 30-50%).

Aby naładować akumulator po 6 miesiącach przechowywania, zaleca się rozładować go o około 10-20% (przez włączenie narzędzia), a potem naładować w celu maksymalnego wydłużenia żywotności akumulatora.

Ładowarkę należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w temperaturze 10-25°C. Nie zaleca się zostawiać jej na noc w chłodnym miejscu. Należy pilnować, aby w czasie przechowywania do otworów wentylacyjnych nie mogły się dostać opilki metalu – mogłoby to bowiem doprowadzić do ciężkich urazów przy następnym użyciu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA (ŁADOWARKA)

Napięcie	230 V~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	21 V (prąd stały) 2,4 A

SPECYFIKACJA TECHNICZNA (AKUMULATOR)

Napięcie	18 V, prąd stały
Pojemność	4,0 Ah
Czas ładowania	130 minut
Rodzaj ogniwa	Litowo-jonowe

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania.



Noś ochronniki słuchu.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Podwójna izolacja jako zabezpieczenie dodatkowe.



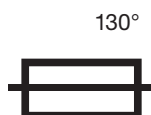
Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne



Zabezpieczenie termiczne z temperaturą działania



Wyrób odpowiedni do używania w pomieszczeniach

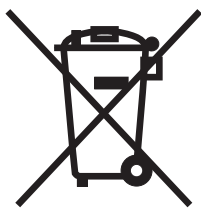


Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki

mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** FXAJD3IN1BCT

2. **Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. **Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder**

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Charger

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXAJD3IN1BCT

5. **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. **References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

?????

7. **The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen**
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager

01/01/2019

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: FXAJD3IN1BCT

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracji

Seadmed • Aprīkojums • Įranga • Urządzenie: Battery and Charger Kit

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXAJD3IN1BCT

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN60335-1; EN60335-2-29; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninę bylą parengti įgaliojtas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Robert Redfern

Aadress • Adrese • Adresas • Adres: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutatud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliojotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Robert Redfern, Technical Manager

01/01/2019

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for

• Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla

• Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2019. Made in China

Importer w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa

www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj

